

25 -07- 2003

MAJANDUSAASTA ARUANNE

L-14
Marie Tsine

2002.a.

AS TALVEND

Majandusaasta algus:	01.01.2002
Majandusaasta lõpp:	31.12.2002
Registrikood:	10165133
Aadress:	Paavli 6 A 10412, Tallinn Eesti Vabariik
Telefon:	6 264 020
Põhitegevused:	- transporditeenused; - ekspedeerimine
Tegevjuht:	Heiti Raag
Juhatus:	Heiti Raag Janek Minkovski
Aktrionärid:	Navaka Transport OÜ
Audiitor:	Jelena Ivanova
Lisade loetelu:	1.Aktsionäride nimekiri 2.Audiitori järeldusotsus

25 -07- 2003

SISUKORD

<i>JUHATUSE TEGEVUSARUANNE</i>	3
<i>RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE</i>	4
BILANSS	4
KASUMIARUANNE	5
OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE.....	6
RAHAVOO ARUANNE	7
LISAD RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE	8
Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused	8
Lisa 2 Neto realiseerimiskäive.....	9
Lisa 3 Maksud.....	9
Lisa 4 Materiaalne põhivara.....	10
Lisa 5 Kapitalirent	10
JUHATUSE DEKLARATSIOON RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE ..	11
<i>MAJANDUSAASTA KASUMIJAOTAMISE ETTEPANEK</i>	12
JUHATUSE JA NÕUKOGU ALLKIRJAD 2002 MAJANDUSAASTA ARUANDELE	12

JUHATUSE TEGEVUSARUANNE

20 -07- 2003

AS Talvend põhitegevuseks on rahvusvahelised autoveod.

2002.a. käive oli 6,5 tuhat krooni , millest moodustas 88 % eksportteenus ja 12 % kohalik teenus.

AS Talvend kasutuses oli 6 veokit , mis töötasid Lääne-Euroopa ja Venemaa suunal.
Suuremad koostööpartnerid olid Revival Svoris Estonia OÜ ja Navaka Ekspedeeimise OÜ.

2003 aastal on plaanis jätkata tööd eelmisel aastal väljaarenenud suundadel.

2002.a. oli AS-s Talvend 6 töötajat ning palgafond moodustas 226 574 krooni. Juhatuse ja nõukogu liikmetele liikmetasu ei makstud.

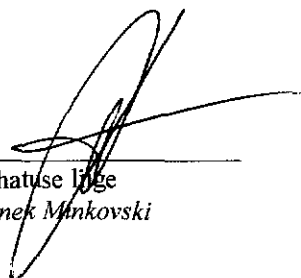
Aktsiad on registreeritud Eesti väärtpaberi keskreistris

2002.a toimus omanikuvahetus.

Kuna omakapital ei vasta Äriseadustiku nõuetele võtab uus juhatus kasutusele kõik abinõud omakapitali taastamiseks.



Juhatuselise
Heiti Raag



Juhatuselise
Janek Minkovski

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

25-07-2003

BILANSS

(kroonides)

	Lisad	-2002.a.	2001.a.
VARAD			
Käibevara			
Raha ja pangakontod		52 744	78 009
Nõuded ostjate vastu			
<i>Ostjatele laekumata arved</i>		546 298	713 767
<i>Ebatähtselt laekuvad arved</i>		0	-7 900
Nõuded ostjate vastu kokku		546 298	705 867
Mitmesugused nõuded			
<i>Muud lühiajalised nõuded</i>		0	97 491
Mitmesugused nõuded kokku		0	97 491
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud			
<i>Maksude ettemaksed ja tagasinõuded</i>	3	217 328	84 720
<i>Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud</i>		147 648	30 641
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud kokku		364 976	84 720
Varud			
<i>Ettemaksed hankijatele</i>		5 660	4 000
Varud kokku		5 660	4 000
Käibevara kokku		969 678	1 000 728
Põhivara			
Materiaalne põhivara			
<i>Masinad ja seadmed</i>	4	2 024 801	2 570 000
<i>Akumuleeritud põhivara kulum</i>		-615 202	-252 711
Materiaalne põhivara kokku	4	1 409 599	2 317 289
Põhivara kokku		1 409 599	2 317 289
VARAD KOKKU		2 379 277	3 318 017
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
Lühiajalised kohustused			
Võlakohustused			
<i>Pikaajaliste liisingkohustuste tagasimaksed järgmisel perioodil</i>	6	520 960	500 213
Võlakohustused kokku		520 960	500 213
Võlad hankijatele			
<i>Hankijatele tasumata arved</i>		1 069 372	810 848
Võlad hankijatele kokku		1 069 372	810 848
Maksuvõlad		30 765	1 471
Viitvõlad			
<i>Võlad töövõtjatele</i>		17 500	22 512
<i>Muud viitvõlad</i>		24 091	70 245
Viitvõlad kokku		41 591	92 757
Lühiajalised kohustused kokku		1 662 688	1 405 289
Pikaajalised kohustused			
Pikaajalised võlakohustused			
<i>Pikaajalised liisingkohustused</i>	6	786 483	1 406 663
Pikaajalised võlakohustused kokku		786 483	1 406 663
Pikaajalised kohustused kokku		786 483	1 406 663
KOHUSTUSED KOKKU		2 449 171	2 811 952
Omakapital			
Osakapital		400 000	400 000
Registeerimata aktsiakapital		0	760 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum [kahjum]		-653 935	-219 905
Aruandeaasta kasum [kahjum]		184 041	-434 030
OMAKAPITAL KOKKU		-69 894	506 065
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		2 379 277	3 318 017

Juhatuses liige
Heiti Raag

Juhatuses liige
Janez Minkovski

KASUMIARUANNE

(kroonides)

25 -07- 2003

Iskeem

	Lisad	2002.a.	2001.a.
Äritulud			
Realiseerimise netokäive	2	6 451 188	2 400 260
Muud äritulud		1 222 681	40 582
Äritulud kokku		7 673 869	2 400 842
Ärikulud			
Kaubad, toore, materjal ja teenused		5 778 217	2 157 508
Mitmesugused tegevuskulud		556 948	175 203
Tööjõu kulud			
Palgakulu		226 574	107 664
Sotsiaalmaksud		82 196	28 103
Töötuskindlustus		1 242	0
Tööjõu kulud kokku		310 012	135 767
Kulum			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	4	508 328	261 947
Kulum kokku		508 328	261 947
Muud ärikulud		317 870	141 254
Ärikulud kokku		7 471 375	2 871 679
Ärikasum [-kahjum]		202 494	-430 837
Finantstulud			
Kasum valuutakursi muutustest		10 530	229
Muud intressi- ja finantstulud		173	104
Finantstulud kokku		10 703	333
Finantskulud			
Kahjum valuutakursi muutustest		22 416	2 315
Intressikulud		2 994	
Muud finantskulud		3 746	1 211
Finantskulud kokku		29 156	3 526
Aruandeaasta puhaskasum [-kahjum]¹		184 041	-434 030

Juhatusel liige
Heiti Raag

Juhatusel liige
Jane Minkovski

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE
(kroonides)

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

	Aktiakapital	Registeerimata aktiakapital	Jaotamata kasum	2002-2003
31.12.2001	400 000	760 000	-653 935	506 065
Aruandeaasta kahjum			184 041	184 041
Loobumine kahjumi katteks		- 760 000		- 760 000
31.12.2002	400 000	0	-469 894	-69 894


Juhatuses liige
Heiti Raag


Juhatuses liige
Janek Minkovski

RAHAVOO ARUANNE
(kroonides)

25-07-2003

	Lisad	2002.a.	2001.a.
Rahavood äritegevusest			
Puhaskasum		184 041	-434 030
Põhivara amortisatsioon	5	508 328	261 947
Kahjum põhivara mahakandmisel	5	290 364	136 100
Nõuded ostjate vastu		159 569	-697 967
Mitmesugused nõuded		97 491	-97 491
Maksude ettemaksude muutus		-132 608	2 281
Ettemaksed (ettemakstud tulev. perioodide kulud)		-117 007	-84 720
Varude muutus		-1 660	-34 641
Hankijatele võlgnevuse muutus		258 524	777 830
Mitmesugused võlad (maksuvõlg)		29 294	1 471
Võlakohustused		0	500 213
Pikaajalised võlakohustused		-642 435	1 406 663
Muud viitvõlad		-51 166	92 757
Kokku rahavood äritegevusest		582 735	1 830 413
Rahavood investeerimistegevusest			
Põhivara soetamine	5	0	-2 570 000
Põhivara väljaminek	5	152 000	0
Kokku rahavood investeerimistegevusest		152 000	-2 570 000
Rahavood finantseerimistegevusest			
Aksiakapitali nimiväärtus		0	760 000
Aksiakapitali sissemaksest loobumine		-760 000	0
Kokku rahavood finantseerimistegevusest		-760 000	760 000
Rahavood kokku		-25 265	20 413
Rahajäägi muutus			
Kassa ja raha jääk perioodi alguses		78 009	57 596
Kassa ja raha jääk perioodi lõpus		52 744	78 009
Kokku rahajäägi muutus (suurenemine +, vähenemine -)		-25 265	20 413

* Eelmisel majandusaastal põhivara soetamine kapitalirendi alusel näidatud täissummas real rahavood investeerimistegevusest –põhivara soetamine.


Juhatuseliige
Heiti Raag


Juhatuseliige
Janek Minkovski

25 -07- 2003

LISAD RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused

AS Talvend 2002. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

AS Talvend 2002. aasta raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud ettevõtte tegevuse jätkuvusest.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Arvestusprintsüübid ja hindamiselused

Välisvaluutas fikseeritud tehingud

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused on bilansipäeva seisuga ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud periooditulu ja -kuluna.

Nõuded ostjate vastu

Nõuded on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõuete hindamisel on vaadatud igat nõuet eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 10,001 krooni ja kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 10,000 krooni kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudena) ja vara kasutusele võtmise hetkel kantakse 100%-liselt kulusse. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

- | | |
|--|---------|
| • Masinad ja seadmed | 8-20 % |
| • Transpordivahendid | 15-25 % |
| • Muu inventar, tööriistad ja sisseseade | 20-40 % |


Juhatusel liige
Heiti Raag


Juhatusel liige
Janez Minkovski

25 -07- 2003

Tulude arvestus

Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Lisa 2 Neto realiseerimiskäive
(kroonides)

AS Talvend neto realiseerimiskäive jaguneb tegevusalade lõikes järgmiselt.

Tegevusalade lõikes	2002.a.	2001.a.
Transporditeenus	4 649 610	1 879 182
Ekspedeerimisteenus	1 801 578	521 078
Kokku	6 451 188	2 400 260

Lisa 3 Maksud
(kroonides)

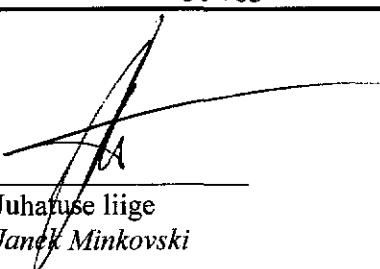
Maksude ettemaksed

Maksuliik	2002.a. põhimaks	2002.a. intress	2001.a. põhimaks	2001.a. intress
Käibemaks	217 245	0	84 262	0
Füüsiliste isikute tulumaks	0	57	305	0
Erisoodustuse tulumaks	0	1	0	0
Sotsiaalmaks	0	25	0	0
Maksude ettemaksed kokku	217 245	83	84 567	0

Maksuvõlad

Maksuliik	31.12.2002 Põhimaks	31.12.2002 Intress	31.12.2001 Põhimaks	31.12.2001 Intress
Üksikisiku tulumaks	14 336	0	0	57
Sotsiaalmaks	15 669	0	1 471	95
Erisoodustuse tulumaks	0	0	0	1
Töötuskindkustus	760	0	0	0
Maksuvõlad kokku	30 765	0	1 471	153


Juhatuse liige
Heiti Raag


Juhatuse liige
Janek Minkovski

Lisa 4 Materiaalne põhivara
(kroonides)

25 -07- 2003

	Masinad ja seadmed	KOKKU
Soetusmaksumus	2 570 000	2 570 000
31.12.2001		
Soetamine	254 801	254 801
Müük ja mahakandmine	800 000	800 000
Soetusmaksumus	2 024 801	2 024 801
31.12.2002		
Akumuleeritud kulum	252 711	252 711
31.12.2001		
Arvestatud kulum	543 745	543 745
Müüdud ja mahakantud põhivara kulum	181 254	181 254
Akumuleeritud kulum	615 202	615 202
31.12.2002		
Jääkmaksumus	2 317 289	2 317 289
31.12.2001		
Jääkmaksumus	1 409 599	1 409 599
31.12.2002		

Lisa 5 Kapitalirent
(kroonides)

Kapitalirendile võetud varad

	Masinad ja seadmed 2002.a.	Masinad ja seadmed 2001.a.
Soetusmaksumus	2 024 801	2 570 000
Akumuleeritud kulum	-615 202	-252 711

Kapitalirendi kohustus

	2002.a.	2001.a.
Kapitalirendi võlgnevus	1 307 444	1 906 877
sh. maksetähtjaga järgmisel aastal	520 961	500 213
1-5 aastat	786 483	1 406 664

	2002.a.	2001.a.
Intressimäära vahemik	5,7-5,33 %	4,7-5,33 %
Aruandeperioodi maksed	406 900	663 123
Aruandeperioodi intressikulu	169 730	82 406

Juhatuse liige
Heiti Raag

Juhatuse liige
Janek Minkovski

25 -07- 2003

JUHATUSE DEKLARATSIOON RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

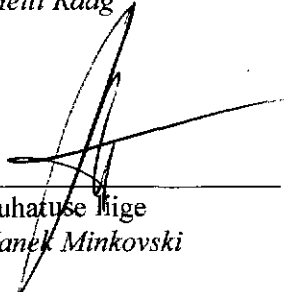
Käesolevaga deklareerime oma vastutust raamatupidamise aastaaruande eest ja kinnitame, et lehekülgedel 4 kuni 11 toodud AS Talvend 2002.a. raamatupidamise aastaaruanne, mis on koostatud kooskõlas hea raamatupidamistavaga, kajastab ettevõtte finantsseisundit ja majandustulemust õigesti ja õiglaselt:

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmneseid bilansi kuupäeva 31.12.2002 ja 30.04.2003 vahemikus.

Vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletud ja konservatiivsetel alustel. Raamatupidamise aastaaruande koostamine nõuab hinnangute andmist. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil äriühingu seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamise seisuga.

AS Talvend 2002.aasta raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud ettevõtte tegevuse jätkuvusest.



Juhatuse liige
Heiti Raag

Juhatuse liige
Janek Minkovski

Tallinn, 20. juuni 2002.a.

25 -07- 2003

MAJANDUSAASTA KASUMIJAOTAMISE ETTEPANEK

- | | |
|------------------------------|-----------------|
| ▪ Eelmiste perioodide kahjum | -653 936 krooni |
| ▪ 2002.a. aruandeaasta kasum | 184 041 krooni |

Kahjum peale majandusaasta aruande
kinnitamist

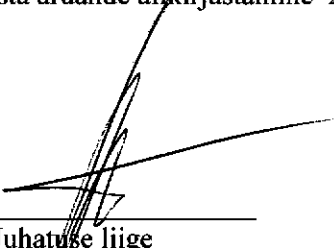
-469 895 krooni

Majandusaasta kasumijaotamise ettepanekut ei tehtud ,kuna ettevõtte on kahjumis.

JUHATUSE JA NÕUKOGU ALLKIRJAD 2002 MAJANDUSAASTA ARUANDELE

AS Talvend 2002.a. majandusaasta aruande allkirjastamine 20. juunil 2003


Juhatusesimees
Heiti Raag


Juhatuseliige
Janek Minkovski


Nõukogu liige
Mark Minkovski


Nõukogu liige
Vadim Dementev


Nõukogu liige
Natalja Sivakova

AKTSIONÄRIDE NIMEKIRI

25.07.2003

AKTSIONÄR	REG. NR	AADRESS	OSALUS	NIMIVÄÄRTUS
OÜ Navaka Transport	10428963	Paavli 6 A, Tallinn	100 %	400 000,-

**Audiitori järeldusotsus AS Talvend
(Ärireg.kood 10165133) aktsionäridele.**

Oleme kontrollinud AS Talvend 31.12.2002.a. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestus põhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi, samas ei avalda me oma arvamust raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes.

Aktsiaseltsi Talvend 31.12.2001.a. lõppenud majandusaasta kohta esitatud audiitori järeldusotsus ei andnud meile piisavalt kindlustunnet raamatupidamise aastaaruande algsaldode tõepärasuses. Seetõttu ei saa me anda hinnangut 2002 aasta raamatupidamise aastaaruandes esitatud algbilansi ning 2001 aasta kasumiaruandes esitatud finantstulemuste õigsusele.

Oleme seisukohal, et välja arvatud ülaltoodud märkusest tulenev võimalik mõju aastaaruandele kajastab ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne kooskõlas Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusega olulises osas õigesti ja õiglaselt AS Talvend majandusaasta kasumit ja finantsseisundit seisuga 31.12.2002.a.

Oma seiskohta muutmata juhime tähelepanu asjaolule, et AS-l Talvend on netovarasid ei vasta Äriseadustiku nõuetele. Äriseadustiku § 301 kohaselt peavad aktsionärid sellisel juhul otsustama aktsiaseltsi lõpetamise või muude abinõude tarvituselevõtmise, mille tulemusena aktsiaseltsi netovara vastaks Äriseadustiku nõuetele.

Tallinnas

Jelena Ivanova
vannutatud audiitor
(tunnistus nr. 363)



30.06.2003.a.